

# info—Massagno

N° 2 / 2025 – giugno – Anno XLIX

Rivista del Comune di Massagno



# Sommario

## Il Municipio informa

- 3 — Editoriale  
Massagno in controtendenza 
- 4 — Moltiplicatore al 70% e rinnovo piscine 
- 7 — Omaggio alla Nazionale cinese e svizzera   
Consegna attestati e nuovi corsi di italiano 
- 8 — Inaugurate bibliocabina e portineria   
Aperto il nuovo Punto Giovani 
- 10 — 29 anniversari di servizio 

## L'intervista

- 12 — 100 + 1000 giorni a Massagno  
Intervista al Segretario comunale Christian Barelli 

## Succede a Massagno

- 14 — Colorata edizione di Tutti i colori del giallo 
- 16 — AEM: 100 anni di coraggio e innovazione 
- 18 — Futuro energetico e incentivi 
- 19 — Unite/i contro il razzismo
- 20 — Valgersa: novità e inaugurazioni in arrivo
- 22 — Festa dei Vicini: si raddoppia!
- 23 — Scollinando... in compagnia!
- 24 — Francis Bott: il periodo geometrico
- 25 — Notizie in breve  
Nuovi assunti  
Sportello IA  
Mercato delle pulci  
Modifiche viarie  
Gita a Riva San Vitale  
Giovani massagnesi si distinguono

## Informazioni utili

- 28 — Calendario prossimi eventi  
Info utili  
Diplomi Scuole elementari

### Impressum

Rivista info-Massagno  
Quattro numeri all'anno – Anno XLIX  
Tiratura: 4'400 / ISSN 2673-2882  
Stampato il 18 giugno 2025

Editore  
Municipio di Massagno, Via Motta 53, 6900 Massagno

Responsabile di redazione  
Beatrice Lundmark  
ufficio.comunicazione@massagno.ch, T. 091960 35 12

Foto e testi  
Beatrice Lundmark

Progetto grafico e impaginazione  
Central studio, Lugano

Stampa  
La Buona Stampa SA, Lugano



Letture audio per ciechi e ipovedenti, realizzato in collaborazione con Unitas.  
I file sono scaricabili dal sito [www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)

In copertina:  
Centro sportivo Valgersa dall'alto  
Foto: Ti-Press

# Massagno in controtendenza



Alcuni Comuni, di fronte a difficoltà finanziarie o a scelte di priorità differenti, sono purtroppo costretti con grande rammarico a chiudere le piscine pubbliche o a rinunciare a servizi.

A Massagno siamo invece nella felice situazione di poter decidere diversamente e di dare un segnale politico chiaro; noi investiamo e vogliamo investire nei servizi a favore delle famiglie, dei ragazzi, degli anziani e della comunità tutta, vogliamo valorizzare e rendere ancor più fruibile un'area bella come quella del Valgersa. Dall'esterno chi direbbe mai che, incastonata fra strade e autostrada, c'è un'isola verde?

In un'epoca in cui il benessere collettivo è sempre più fragile, garantire alla popolazione spazi pubblici di qualità è una forma di sostegno di grandissimo valore sociale. Convinti di questo, il 2 giugno scorso i Consigli comunali di Massagno e di Savosa hanno approvato il credito per rinnovare completamente il comparto delle piscine del Valgersa, per renderlo ancor più sicuro, più bello e più attrattivo.

Sempre nella seduta del 2 giugno, il Consiglio comunale ha approvato la proposta del Municipio di abbassare il moltiplicatore dal 77 al 70%. Anche questa è una decisione in controtendenza. Il consuntivo 2024 si è chiuso con un avanzo record di oltre 3,5 milioni, portando il capitale proprio del Comune a superare i 14,6 milioni di franchi. Una situazione che non è frutto del caso, o di un evento eccezionale, o di sopravvenienze, ma è il risultato concreto di una gestione attenta e responsabile delle risorse pubbliche, nel solco di scelte politiche avviate già dalle prece-

denti Amministrazioni, che l'attuale Municipio intende continuare, tendenti alla cura del territorio, alla qualità dei servizi a favore della popolazione e a sostegno delle iniziative e delle realtà associative che fanno crescere il senso di appartenenza e di socializzazione nella nostra comunità massagnese.

La combinazione di questi elementi ha contribuito a migliorare la qualità della vita a Massagno e, lo constatiamo con piacere, ha portato a un consolidamento e a un rafforzamento del nostro substrato fiscale. Per questi motivi il Municipio e il Consiglio comunale hanno ritenuto di far beneficiare direttamente i contribuenti dei buoni risultati della gestione delle casse comunali, senza intaccare minimamente i servizi, anzi proseguendo con progetti e investimenti, confermando quelli previsti per il prossimo futuro.

Le pagine di questo numero testimoniano la vivacità e l'attrattività del nostro bel Comune, dove pullulano eventi, iniziative e momenti di incontro, e dove risulta evidente che non siamo un'anonima periferia della città, ma un Comune nel senso vero del termine, ossia un Comune che è comunità. Massagno è di tutti noi.

Buona estate!

**Simona Rusconi**  
Sindaca

# Moltiplicatore al 70% e rinnovo piscine

Il Legislativo ha approvato il Consuntivo 2024, l'abbassamento del moltiplicatore al 70%, nonché il credito di ristrutturazione delle piscine del Centro sportivo Valgersa. Beatrice Bomio-Pacciorini Amichi è la nuova Presidente.



Passaggio di testimone alla presidenza del Legislativo da Federico Centonze (il Centro + Giovani del Centro) a Beatrice Bomio-Pacciorini Amichi (Massagno Rosso Verde, già Presidente nel 2021). La neopresidente ha ringraziato i consiglieri per la fiducia nuovamente accordata e ha ricordato il senso di fare politica per il bene comune: “la domanda che mi pongo, e che rivolgo anche a voi, è quella di capire come creare e assicurare un benessere sociale di una collettività di individui”. È stato in seguito nominato quale Vicepresidente Fabio Zucal (LdT, MGL, UDC, UDF, Indipendenti) e, in qualità di scrutatori, Tommaso Clericetti e Rosa Gallmann, completando così l'Ufficio presidenziale; sono state inoltre accolte le dimissioni di Flavia Milani a cui è subentrato Luigi Testino (PLR e Verdi Liberali) che ha sottoscritto la dichiarazione di fedeltà alla Costituzione e alle leggi.

Diversi i temi all'ordine del giorno nella seduta svoltasi lunedì 2 giugno presso l'Aula Magna delle Scuole elementari di Massagno: dopo l'approvazione all'unanimità dei votanti di 18 domande di naturalizzazione e del Consuntivo 2024, il Consiglio comunale ha accolto (con 20 favorevoli, 7 astenuti e 0 contrari) l'abbassamento del moltiplicatore dal 77 al 70% e, all'unanimità, il credito di 2.4 mio di franchi (altrettanti votati da Savosa) per la ristrutturazione del comparto piscine del Centro sportivo Valgersa.

## Consuntivo 2024

A fronte di 33'511'552.18 franchi di spese e 37'077'965.37 franchi di ricavi, il consuntivo 2024 presenta un importante avanzo d'esercizio pari a 3'566'413.19 franchi. Tale risultato si è potuto raggiungere grazie a un insieme di fattori: un controllo rigoroso della spesa, un aumento del gettito delle imposte e, più in generale, l'attrattiva del Comune; un Comune dinamico, con tanti progetti, attento alla socialità e con una realtà associativa vivace e attiva, oltre alla presenza di Servizi comunali di qualità e un'Amministrazione attenta ai bisogni della popolazione.

Foto 1 – Passaggio di testimone alla presidenza del Consiglio comunale da Federico Centonze a Beatrice Bomio-Pacciorini Amichi.

Foto 2 – Il neoconsigliere Luigi Testino firma le credenziali.

Foto 3 – Il Legislativo comunale al lavoro.



### Nuovo moltiplicatore 2025

A seguito del miglior risultato d'esercizio di sempre, ottenuto nel 2024 con + 3.5 milioni di franchi a favore delle casse comunali, che permette di aumentare il capitale proprio a 14.6 mio. di franchi, e in considerazione del fatto che questi dati positivi non sono frutto di circostanze eccezionali, ma possono essere ritenuti stabili a breve-medio termine, il Legislativo comunale ha approvato l'abbassamento del moltiplicatore politico dal 77% al 70%, già per il 2025. Si tratta della pressione fiscale più bassa di sempre per i cittadini di Massagno. Sulla base della nuova situazione, il preventivo aggiornato con moltiplicatore al 70% porterà a un leggero disavanzo d'esercizio per il 2025 (355'150 fr.) a fronte di 36'944'592 franchi di spese, 12'825'242 franchi di ricavi (senza imposte) e un fabbisogno d'imposta pari a 24'119'350 franchi. Questa decisione permette di alleggerire il carico fiscale dei contribuenti, e va a beneficio diretto dei cittadini, mantenendo tutti i servizi esistenti e confermando gli investimenti previsti nell'ambizioso piano delle opere.

### Interpellanze e nuovo contributo Arcobaleno

Il Municipio ha dato risposta a 4 interpellanze concernenti i seguenti temi: viabilità cittadina al collasso (PLR); variante di Piano regolatore concernente i Beni culturali locali (Massagno Rosso Verde); pianificazione sovracomunale per il comparto Pian Povrò, nei Comuni di Massagno, Lugano e Savosa (PLR) e mobilità sostenibile e potenziamento dei sussidi Arcobaleno (PLR). In questo contesto si segnala che, per facilitare la mobilità dei propri cittadini, è stato deciso un nuovo contributo di 100 franchi rivolto agli adulti che stipulano un abbonamento annuale Arcobaleno nel periodo 1.6.25–31.12.25 (ragazzi e AVS/AI già beneficiano di un sussidio). Per riscuotere l'importo bisogna presentarsi presso i Servizi finanziari con la ricevuta di avvenuto acquisto dell'abbonamento.

### Adesione all'appello riguardante Gaza

Il Consiglio comunale ha infine accolto (con 22 favorevoli, 1 contrario e 4 astenuti) la proposta, lanciata dal gruppo Massagno Rosso Verde, di aderire all'iniziativa lanciata dalle città di Ginevra e Losanna che nei giorni scorsi (21 maggio) hanno chiesto al Consiglio federale di mobilitarsi per la situazione umanitaria a Gaza.

Foto 4 – Rendering del progetto di rinnovo delle piscine del Centro sportivo Valgersa.



### Piscine Centro sportivo Valgersa

Con un credito complessivo di 4.8 mio di franchi approvato dai due Comuni proprietari del sedime, il progetto di ristrutturazione è pensato per valorizzare le potenzialità del Centro, anche nella prospettiva di un'apertura e fruizione che vada oltre la sola stagione balneare (circa 100 giorni all'anno). Il piano dei lavori prevede principalmente: il rifacimento totale con modifiche alle vasche esistenti che verranno realizzate ex novo utilizzando tecnologie innovative e impianti di filtrazione a basso consumo; il rifacimento totale dell'attuale vasca grande con adeguamento delle dimensioni portandole a 25 x 16m, permettendone l'omologazione per i campionati regionali; la costruzione di una nuova vasca multifunzionale 16 x 8m; la realizzazione di una nuova vasca spray park per bambini con acqua bassa; adeguamenti strutturali dell'edificio principale (accessi, bar, spogliatoi, servizi, ecc.); la realizzazione di nuove aree dedicate alle attività per famiglie con bambini; l'installazione di impianti fotovoltaici per la produzione di energia elettrica e illuminazione con tecnologia LED.

L'approvazione di questo credito è un segnale chiaro della volontà di investire nei servizi a favore delle famiglie, dei ragazzi e della comunità tutta valorizzando l'area verde del Valgersa. Si ricordano in questo senso anche i lavori per il rifacimento del campo da calcio e pista d'atletica in fase di ultimazione.

### Contributi alla Catena della Solidarietà

Il 7 aprile il Municipio ha devoluto alla Catena della Solidarietà un contributo di 3'500 franchi a favore delle popolazioni toccate dal violento terremoto che lo scorso 28 marzo ha colpito particolarmente il Myanmar e la Thailandia.

Inoltre, a seguito della frana che ha travolto il villaggio di Blatten il 28 maggio scorso, nella seduta del 16 giugno il Municipio ha deciso di devolvere ulteriori 5'000 franchi per far fronte anche a questa emergenza che purtroppo ha colpito il Vallese.

## Omaggio alla Nazionale cinese e svizzera

Nell'ambito della 18esima edizione del Torneo internazionale giovanile di Pasqua organizzato dalla SAM Basket, lo scorso 17 aprile il Municipio di Massagno ha dato il benvenuto alla Nazionale giovanile cinese e svizzera di basket organizzando un breve momento ufficiale presso l'Aula magna delle scuole elementari omaggiando i giovani cestisti in vista dell'importante torneo, nell'ambito del quale la Cina è la prima squadra extra europea mai ospitata finora.



## Consegna attestati e nuovi corsi di italiano

Giovedì 12 giugno, presso l'Aula magna delle scuole elementari il Capodicastero integrazione Rosario Talarico e i docenti del corso Margherita Frey e Alessandro Bergamini hanno consegnato gli attestati di frequenza al corso di lingua italiana organizzato dal Comune di Massagno. Sono stati una trentina gli studenti che hanno partecipato al corso, provenienti da una ventina di differenti nazioni. L'attestato è stato consegnato a coloro che hanno frequentato almeno il 75% delle lezioni previste (19 allievi).

Segnaliamo inoltre che, per il periodo estivo, il Comune propone nuovamente i corsi intensivi di lingua italiana per stranieri presso il Palazzo comunale (orario 09:30–11:00). Il primo corso è previsto dal 30 giugno all'11 luglio il secondo dal 18 al 29 agosto. Per info e iscrizioni rivolgersi all'Ufficio integrazione (Tel. 091 960 35 33, e-mail: [integrazionestranieri@massagno.ch](mailto:integrazionestranieri@massagno.ch)).

Rimane inoltre aperto, anche durante l'estate, il Salotto di Casa Pasquée, spazio collettivo d'incontro e dialogo, dove la delegata comunale all'integrazione Margherita Frey è a disposizione degli interessati tutti i martedì dalle 14:00 alle 16:00.

Sul sito [www.massagno.ch/integrazione](http://www.massagno.ch/integrazione) sono disponibili ulteriori informazioni come pure i formulari d'iscrizione ai corsi intensivi di italiano.



# Aperto il nuovo Punto Giovani

**Mercoledì 9 aprile è stato inaugurato con successo il nuovo punto d'incontro per giovani dagli 11 ai 25 anni.**

“L’idea di proporre qualcosa di nuovo per i giovani è stata – sin da subito, appena sono stata eletta nell’aprile del 2024 – una nostra priorità politica” ha esordito la Sindaca Simona Rusconi nel suo saluto di benvenuto “e oggi, con l’apertura del Punto Giovani, iniziamo un percorso che sarà arricchito da ulteriori iniziative a favore dei giovani e a sostegno delle famiglie. [...] Per realizzare questo progetto, siamo partiti dalle realtà presenti sul territorio: le scuole medie, e in particolare la direzione scolastica, i ragazzi stessi, per conoscere le loro esigenze e i loro bisogni; e parallelamente i Comuni vicini, in particolare la Città di Lugano per conoscere le esperienze già in atto e per ragionare su come impostare il progetto”.

La Sindaca ha in seguito presentato e ceduto la parola all’animatore giovanile Alan Wild, di formazione educatore, che ricopre un ruolo di facilitatore nei confronti dei ragazzi e che ha spiegato come Punto Giovani sia “un luogo d’incontro, ascolto e partecipazione dove gli artefici e i promotori delle iniziative saranno i giovani stessi”.

Poi, rivolgendosi ai numerosi giovani accorsi a visitare gli spazi durante il pomeriggio, li ha esortati a partecipare, a vivere attivamente e a rispettare i nuovi spazi a loro dedicati, ricordando che gli orari di apertura previsti sono i seguenti: mercoledì 13:00–18:30, giovedì 16:00–19:00, venerdì 16:00–23:00 e un sabato al mese; per ulteriori informazioni consultare il sito [www.massagno.ch/giovani](http://www.massagno.ch/giovani) o i canali social (fb/Instagram: [puntogiovanimassagno](https://www.instagram.com/puntogiovanimassagno)).

Gli interventi sono stati moderati da Igor Rossetti coordinatore del Settore sociale comunale che al termine dei discorsi ha ringraziato “tutti coloro che hanno reso possibile la realizzazione del progetto: dall’Autorità politica, passata e presente, che ha sempre creduto nell’importanza dei giovani, ai servizi dell’Amministrazione che hanno lavorato per preparare gli spazi e organizzare questa giornata”. In seguito il folto pubblico accorso all’evento ha potuto gustare un ricco aperitivo a cura della cucina della Casa anziani Girasole.

Foto 1-4 – Alcuni scatti del momento inaugurale con: il discorso della Sindaca (foto 1), la visita agli spazi del nuovo Punto Giovani (foto 4) e il folto pubblico accorso (foto 2 e 3).



# Inaugurate bibliocabina e portineria

**Lunedì 14 aprile è stata inaugurata con successo la prima bibliocabina e la nuova portineria di quartiere.**

Nonostante le condizioni metereologiche sfavorevoli si è svolto con successo il breve momento inaugurale dedicato alla bibliocabina e alla portineria di quartiere. “Due progetti diversi, ma accomunati da un unico obiettivo: rafforzare il senso di comunità, creare spazi di prossimità, di cultura, di dialogo, di amicizia e di ascolto”, ha esordito la Sindaca Simona Rusconi nel suo saluto di benvenuto.

La bibliocabina, come spiegato dalla Presidente dell’Associazione il Filo Roberta Frugoni “è una sorta di faro e fulcro tra le generazioni: è infatti equidistante sia dal Punto Giovani appena inaugurato, sia dalla portineria dove ci troviamo ora; dietro ha la Casa anziani e davanti la Scuola dell’infanzia”. La struttura funziona con il buon senso, ha spiegato Roberto Ballerini, membro di comitato dell’Associazione il Filo: “non è una discarica: portate i libri che voi stessi prendereste e regalereste, pensatela come qualcosa che appartiene a tutti noi, come un’estensione della nostra libreria di casa.” Per quanto riguarda la portineria, Carmine Miceli, Responsabile del Servizio lavoro sociale comunita-

rio di Pro Senectute ha spiegato come attualmente stiamo vivendo una primavera delle portinerie poiché si tratta di “luoghi d’incontro, di socializzazione e scambio di cui la società sente sempre più la necessità; l’importante è abbinare dei contenuti e delle collaborazioni come stiamo facendo qui a Massagno.” Questi due progetti portano infatti “un grande valore per la loro natura partecipativa – conclude la Sindaca – e se oggi possono realizzarsi, è proprio grazie alla collaborazione di enti e associazioni del territorio, che il Municipio ha potuto e voluto valorizzare. Un’associazione culturale (il Filo), una fondazione a scopo sociale (Pro Senectute) e un ente privato (la JFC che gestisce il Cinema). Questo è il modo in cui intendiamo operare a Massagno: lavorare insieme, collaborare, valorizzare le risorse che ci sono e così rispondere ai bisogni reali della popolazione.”

Dopo i discorsi ufficiali il pubblico accorso all’evento ha potuto gustare un rinfresco al Salone Cosmo dove è stato proposto anche del “cibo per la mente”: dei sacchetti contenenti libri omaggio appositamente preparati per l’occasione accompagnati dal motto “soddisfa il tuo appetito letterario gustando un buon libro”.

Foto 1-4 – Alcuni scatti della giornata inaugurale con: i promotori della bibliocabina Roberta Frugoni, Roberto Ballerini e Lorenzo Boverat (foto 1), la portineria di quartiere (foto 2), momenti di lettura con i più piccoli (foto 3) e l’originale omaggio offerto ai presenti (foto 4).



# 29 anniversari di servizio

**L'Amministrazione comunale ha festeggiato le ricorrenze dei collaboratori con il Presidente del Gran Consiglio Fabio Schnellmann e con 2 ospiti sportive: Emma Rosa intervistata da Beatrice Lundmark.**

Lo scorso 5 giugno, presso il Cinema Lux, il Segretario comunale Christian Barelli, la Sindaca Simona Rusconi con il Municipio e il Presidente del Gran Consiglio Fabio Schnellmann hanno celebrato le ricorrenze di servizio dei 29 dipendenti del Comune di Massagno che hanno festeggiato nel corso degli ultimi 2 anni (2024 e 2025) un anniversario tondo tra i 15 e i 45 anni di servizio.

“Rendere omaggio all’anzianità di servizio significa riconoscere non solo un traguardo temporale, ma il valore della costanza, della professionalità e della dedizione quotidiana – ha esordito il Presidente del Gran Consiglio **Fabio Schnellmann** – significa dire grazie a chi ha scelto, giorno dopo giorno, di contribuire al buon funzionamento dell’amministrazione massagnese, di essere un punto di riferimen-

to per i cittadini e di rappresentare con serietà e responsabilità il volto del Comune.”

Come sottolineato anche dalla Sindaca **Simona Rusconi** nell’ambito del suo saluto rivolto al folto gruppo di collaboratori presenti all’evento “noi politici, e i politici che ci hanno preceduto, investiamo nei servizi, ma poi nel concreto siete voi che ne fate la qualità. Perché ne siete voi l’anima e il volto.”

“Siamo una squadra solida – ha concluso infine il Segretario comunale **Christian Barelli** – e tutti insieme possiamo contribuire al benessere della comunità; ogni ruolo è significativo e il nostro impegno quotidiano dev’essere orientato a servire con il massimo impegno.”

Dopo i discorsi ufficiali, Beatrice Lundmark (già sportiva d’élite e responsabile comunicazione del Comune di Massagno) ha intervistato Emma Rosa, giovane atleta emergente della SAM atletica che corre i 100 m ostacoli e ha partecipato nel 2024 ai Campionati europei U18 a Banská Bystrica (Slovacchia), parlando dell’attitudine mentale che sta dietro alla carriera sportiva, toccando temi quali la motivazione, la concentrazione, la dedizione e la passione per ciò che si fa nella vita.”

Foto 1 – Il Segretario comunale Christian Barelli porta il saluto ai presenti ringraziando colleghi e municipali per la collaborazione.

Foto 2 – Dialogo sportivo tra Emma Rosa (a sin.) e Beatrice Lundmark.

Foto 3 – Da sin.: il Presidente del Gran Consiglio Fabio Schnellmann, la Sindaca Simona Rusconi e il Segretario Christian Barelli omaggiano Gabriella Amoroso per i suoi 45 anni di servizio.

Foto 4 – I Municipali (da sin.) Mario Asioli, Elena Meier, Simona Rusconi, Rosario Talarico, Roberto Brignoni e Fabio Nicoli.

Foto 5– I festeggiati con i Municipali, il Segretario comunale, il Presidente del Gran Consiglio e le ospiti sportive.



## 15 anni di servizio

Arigoni Andrea	Scuole (2024)
Bellandi Angelo	Integrazione – UTC (2025)
Beloso Massimo	UTC – squadra esterna (2025)
Ferrara Francesca	Cancelleria (2024)
Lepori Razvan Adrian	UTC – squadra esterna (2025)

## 20 anni di servizio

Bolliger William	UTC – squadra esterna (2025)
Polledri Jonathan	AEM SA (2025)

## 25 anni di servizio

Bonini Massimo	Docente SE (2024)
Pedroni Stefano	Docente SE (2025)
Pellegrini Patrik	AEM SA (2025)
Pianezzi Ivan	PCN (2025)
Romano Maurizio	Docente SE (2024)

## 30 anni di servizio

Cognata Daniela	AEM SA (2025)
Ronchetti Annalisa	Docente SE (2025)
Rota Raoul	Servizi finanziari (2025)
Temporelli Luca	AEM SA (2024)

## 35 anni di servizio

Bulloni Giorgio	PCN (2024)
Foletti Marco	UTC – squadra esterna (2024)
Borelli Domenico	AEM SA (2025)
Gatti Giovanni	AEM SA (2025)
Grub Lorenzo	AEM SA (2025)
Lischetti Stefano	UTC (2025)
Negro Vincenzo	UTC – squadra esterna (2024)
Petralli Francesco	PCN (2024)
Reiser Dario	Valgersa (2024)

## 40 anni di servizio

Bassi Ernesto	AEM SA (2024)
Luminati Pietro	PCN (2024)
Vittori Luigi	PCN (2024)

## 45 anni di servizio

Amoroso Gabriella	InfoComune (2024)
-------------------	-------------------

5



# 100 + 1000 giorni a Massagno

Vi presentiamo il Segretario comunale Christian Barelli, al di là della sua passione per i numeri...



© Foto: Egle Berruti

Partendo dalla (particolarissima) targa dell'auto, dalla precisione nella preparazione di testi e dossier, e dalla puntuale citazione di dati e statistiche in ogni occasione utile, mi prefiggo il compito di raccontarvi il nostro Segretario comunale Christian Barelli al di là delle cifre. Per farlo, giustamente, dobbiamo partire proprio dal suo linguaggio preferito: le cifre...

## Risolviamo innanzitutto l'enigma del titolo: quale significato si cela dietro questi numeri?

Avendo iniziato a lavorare per il Comune di Massagno nel mese di luglio del 2022, 1'100 sono il totale dei giorni della mia attività di Segretario comunale al momento in cui uscirà questa intervista. Intervista che non ho voluto fare prima, nonostante le insistenze della Sindaca, perché non bastano i fatidici 30, 100 o 365 giorni di lavoro per capire una realtà complessa come Massagno e calarsi in un mestiere molto variegato, nonostante i 30+3 anni di esperienza in ambito comunale.

## Come sei arrivato a Massagno, lavorativamente parlando?

Dopo aver lavorato in 5 Comuni di piccole/medie dimensioni (1'000–2'000 abitanti) desideravo operare in una realtà più grande, come appunto Massagno, che ora conta 7'127 abitanti (il 7° in Ticino per popolazione) ed è caratterizzata da una visione lungimirante con progetti all'avanguardia rispetto alle dimensioni del Comune (0.75 kmq).

Inoltre – vista la vicinanza con Savosa per cui lavoravo in precedenza – conoscevo già abbastanza bene la realtà e lo sviluppo di cantieri in corso e lanciati.

## Qual è secondo te il ruolo di Segretario comunale?

Si tratta non tanto di una professione, ma di un vero e proprio mestiere che necessita molto impegno e per il quale ci vuole una particolare dedizione e passione. Per questo diversi anni fa ho lasciato la musica (ho suonato per 30 anni il trombone nella filarmonica di Biasca fino al 2015 e ho scritto il libro per i 100 anni della Società nel 2020) e gli scacchi (nel Circolo scacchistico di Lodrino sono stato campione ticinese delle scuole medie nel 1986). Il mio è un lavoro di responsabilità, come d'altronde molte professioni al giorno d'oggi, che coinvolge oltre il normale orario d'ufficio con interazioni quotidiane intense (con il Municipio, i collaboratori, i cittadini, ecc.). Confesso però che, nonostante la cinquantina di e-mail che ricevo ogni giorno, prediligo decisamente il contatto umano e sono fautore di momenti di aggregazione e condivisione anche al di fuori dell'ambito professionale. Ringrazio per il supporto colleghi e Municipali.

## Che bilancio trai da questi 1'100 giorni di lavoro?

Innanzitutto la necessità di investire il proprio tempo in un paziente esercizio di ascolto e ponderazione delle sensibilità

Foto 1 e 2 – Alcuni scatti del Segretario Christian Barelli al lavoro.

Foto 3 – Inizio anni '90: il giovane Christian sfida l'ex Sindaco di Lodrino Waldo Barelli.



e delle idee di tutte le parti coinvolte nei singoli dossier per far sì che vadano in porto in modo ottimale. A livello di progetti concreti mi sono focalizzato sull'aggiornamento della legislazione vigente (tra cui il nuovo Regolamento comunale e il Regolamento organico dipendenti), sulla pianificazione degli avvicendamenti di Direttori all'interno dell'Amministrazione, come pure sull'allestimento di alcuni importanti Messaggi municipali concernenti aspetti tecnici e il Valgera; senza dimenticare l'impegno costante nel preparare le sedute di Municipio con l'introduzione di un nuovo sistema digitale, nonché l'organizzazione del lavoro di collegamento tra collaboratori (280) e Municipali (7) di milizia e guidati, in questi ultimi 17 mesi, per la prima volta da una donna con nuove sensibilità e attenzioni. Un altro importante aspetto è quello di aiutare i colleghi a raggiungere gli obiettivi e realizzare i progetti e le opere pianificate, nonostante le molteplici difficoltà, senza dimenticare l'aspetto umano, il coinvolgimento e la partecipazione: se arriva qualcuno con una buona idea, la accoglie, anche se non c'è sopra il tuo nome.

#### Come vedi la realtà del nostro Comune nel futuro?

Reputo vadano intensificate le collaborazioni intercomunali in modo da trovare un assetto e un'organizzazione ottimali nella gestione del territorio. Prendendo a prestito un'affermazione di un Sindaco di uno dei 5 Comuni dove ho eser-

#### Christian Barelli

Data di nascita: 09.05.1971

Origine: Riviera

Domicilio: Massagno

Stato civile: sposato, 2 figlie (28 e 26 anni)

Hobby: tifoso di calcio (Nazionale in primis), relax in montagna, riprendere a giocare a scacchi e bocce

#### Carriera in breve

Ha conseguito diversi certificati nel settore dell'Amministrazione pubblica tra cui l'attestato di abilitazione alla carica di Segretario comunale, il diploma di tecnico comunale, il diploma di esperto in amministrazione degli Enti locali e il titolo federale di responsabile delle risorse umane. Dopo alcuni anni presso lo Stato del Canton Ticino e nel privato, nel 1992 ha iniziato a lavorare per il Comune di Lodrino (ora Riviera), poi come Vicesegretario a Pazzallo (ora Lugano) e come Segretario a Melano (ora Val Mara), a Mezzovico-Vira (per 7 anni) e a Savosa (per 11 anni) collaborando, inclusa l'attuale attività a Massagno, con 9 Sindaci. È attualmente membro del Comitato dell'Unione dei Segretari comunali ticinesi ed è stato Presidente dell'Associazione ticinese Funzionari Controllo Abitanti (2014–2021).

citato prima di iniziare a Massagno "abbiamo tutto per fare bene", ma dobbiamo cercare di orientare ancora meglio le risorse e pianificare i molteplici progetti, oggi siamo purtroppo un po' costretti a rincorrere i dossier piuttosto che anticiparli. Nell'ottica della trasformazione digitale dobbiamo continuare a impegnarci per un Comune sempre più attrattivo e a supporto della cittadinanza, integrando digitalizzazione/IT e IA senza dimenticare le esigenze pratiche dei cittadini, come pure la memoria storica, la cura del territorio e la mobilità sostenibile, affinché tutti i nostri domiciliati possano sentirsi a casa loro.

#### Da un anno abiti a Massagno, come vivi il Comune?

Ci siamo trasferiti a Massagno da Lugano/Pazzallo perché ritengo che qui ci sia una buona qualità di vita che include molti servizi, una vita associativa interessante e vivace con una trentina di associazioni che operano sul territorio, la vicinanza delle istituzioni al cittadino e la propensione all'ascolto e all'integrazione (con ben 94 nazionalità rappresentate), come pure un'edilizia privata di qualità e, infine, un buon equilibrio di aree verdi e parchi, nonostante la densità della popolazione (9'500 abitanti al km quadrato) sia una delle più alte della Svizzera, siamo secondi solo a Ginevra. Da ultimo, ringrazio la responsabile di redazione per avermi presentato ai cittadini!

# Colorata edizione di Tutti i colori del giallo

Lo spirito di festa, di convivialità, di confronto e d'incontro ha da sempre contraddistinto questa originale manifestazione nata e sviluppata dal e nel Comune di Massagno.

Con tre serate sold out, all'insegna della suspense, del mistero, del grande cinema, della musica d'autore, del cabaret, della letteratura noir si è celebrata la ventunesima Edizione della manifestazione Tutti i colori del giallo che, anno dopo anno, sta diventando un appuntamento imprescindibile dentro e fuori dal Ticino.

Il tema del festival è stato "Profondo rosso", per celebrare i 50 anni di un film di Dario Argento, simbolo del thriller-horror italiano ma anche antesignano di un modo di raccontare le storie. Durante la prima sera del 14 maggio è salito sul palco del Cinema Lux lo scrittore Michel Bussi, vero e proprio camaleonte della letteratura noir e d'avventura francese, capace di vendere più di dodici milioni di copie di libri in tutto il mondo e di reinventare la scuola di Rouen creata da narratori come Maurice Leblanc, Guy de Maupassant e Gustave Flaubert. Il suo racconto è stato magico e ha attraversato le atmosfere gotiche delle favole di altri tempi e fotografato quelle pittoriche impressioniste dei quadri di Monet. Per Bussi scrivere vuol dire giocare con i lettori, stupirli, spaventarli e farli sorridere. Scrivere vuol dire fare un viaggio ma anche dipingere storie di diversi colori.

E le letture ad alta voce dell'attore Paolo Cresta prese da ro-

manzi come "Ninfee Nere" e "Morti di Senna" hanno evidenziato la capacità di incantatore-narratore di Bussi.

La risata è stata invece la protagonista speciale della seconda serata di Tutti i colori del giallo, dove prima lo scrittore Gian Andrea Cerone e poi il comico e attore Cochi Ponzoni hanno raccontato la Milano di ieri e di oggi attraverso il fil rouge degli aneddoti, delle canzoni e della cronaca nera. La cronaca nera e il thriller protagonisti dei noir di Cerone hanno anticipato lo show dell'indimenticabile interprete della comicità meneghina. Canzoni come "E la vita l'è bela", "La canzone intelligente", "Il palo della banda dell'Ortica" hanno permesso a Cochi e al suo chitarrista Stefano Covri di fare uno speciale itinerario – esaltato dalla tromba di Raffaele Kohler e dalla fisarmonica di Luciano Macchia – nel quale sono emersi gli incontri con Enzo Jannacci, con Piero Manzoni, con Lucio Fontana, con Renato Pozzetto, con Amanda Lear e con la ligera milanese (i Robin Hood di altri tempi).

La dimensione della paura è stata invece protagonista assoluta della terza serata in cui la scrittrice e sceneggiatrice Barbara Baraldi ha svelato le origini delle sue storie, raccontando quanto la spaventavano da piccola le storie narrate dalle sue nonne fra favole e ricordi della guerra, ma anche quanto



l'abbia segnata l'immaginario musicale di Vasco Rossi con un pezzo come "Jenny", dedicato alla depressione che le ha permesso di realizzare una storia a fumetti romantica e onirica speciale dell'Indagatore dell'Incubo Dylan Dog. Il gran finale è toccato all'elettrizzante esibizione live di Claudio Simonetti e dei suoi Goblin che per l'occasione hanno sonorizzato dal vivo il film "Profondo Rosso". Una pellicola in cui l'importanza del sonoro è fondamentale. Simonetti ha raccontato come il cinema di paura non potrebbe esistere senza certe musiche che ne scandiscono i momenti più cupi e misteriosi e ha concluso l'esibizione con la sua band proponendo delle pirotecniche esecuzioni dei temi di "Demoni", "Suspiria", "Halloween" e "Tubular Bells" (colonna sonora de "L'esorcista").

Foto 1 – Il Direttore artistico Luca Crovi con la Sindaca Simona Rusconi.

Foto 2 – Sala piena di entusiasmo, come d'abitudine, per la ventunesima edizione di Tutti i colori del giallo.

Foto 3 – Lo scrittore francese Michel Bussi con la traduttrice Romana Manzoni Agliati.

Foto 4 – Appassionati lettori acquistano i libri firmati dai loro beniamini.

Foto 5 – Cochi Ponzoni affascina il pubblico con ironia e aneddoti.

Foto 6 – Avv. Michela Ferrari Testa, neo-presidente del CdA di Banca-Stato sponsor principale dell'evento, saluta il pubblico.

Foto 7 – Teo Lorini presenta Barbara Baraldi autrice di thriller e sceneggiature di fumetti, nonché curatrice della serie «Dylan Dog» di Sergio Bonelli Editore.

Foto 8 – Luca Crovi dialoga con gli apprezzatissimi Goblin.

Ogni serata si è conclusa con l'atmosfera di festa di una cena imbandita dallo staff del Grotto Valletta, ognuna a tema diverso: bianco (cucina francese), giallo (color zafferano come il risotto alla milanese), rosso (come gli gnocchi al sugo serviti con verdure o con carne). E molti già si domandano quali altre sorprese riserverà la prossima ventiduesima Edizione di Tutti i colori del giallo, prevista per maggio 2026.

## Il festival continua on-line

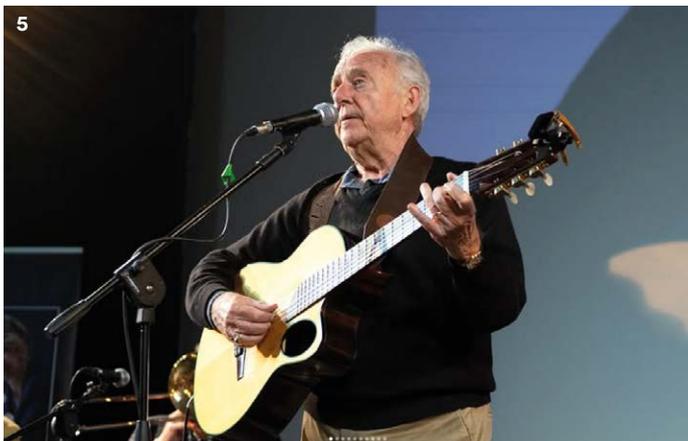
Video, foto, racconti e reportage di tutte le edizioni sono disponibili sul sito e sui canali social di "Tutti i colori del giallo" e anche sulla nuovissima pagina Instagram.

[www.youtube.com/user/tuttiicoloridelgiallo](https://www.youtube.com/user/tuttiicoloridelgiallo)

[www.tuttiicoloridelgiallo.ch](http://www.tuttiicoloridelgiallo.ch)

[www.facebook.com/tuttiicoloridelgiallo](https://www.facebook.com/tuttiicoloridelgiallo)

[www.instagram.com/tuttiicoloridelgiallo](https://www.instagram.com/tuttiicoloridelgiallo)



# AEM: 100 anni di coraggio e innovazione

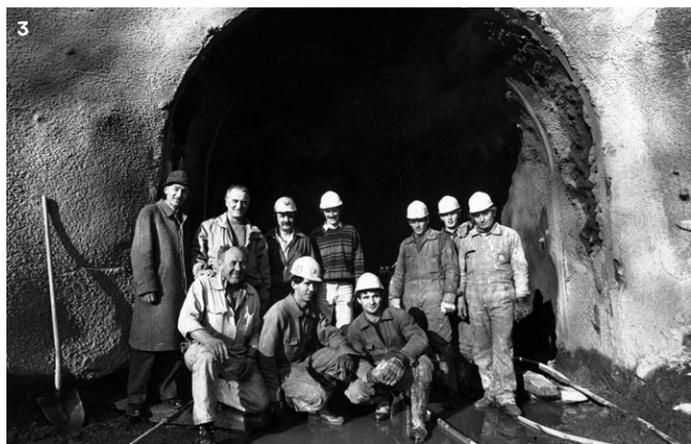
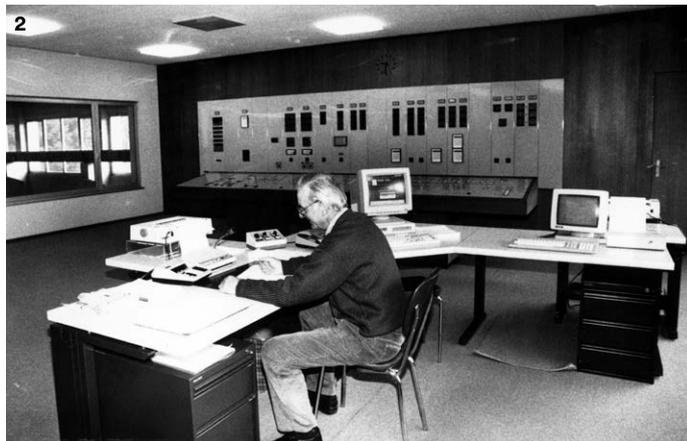
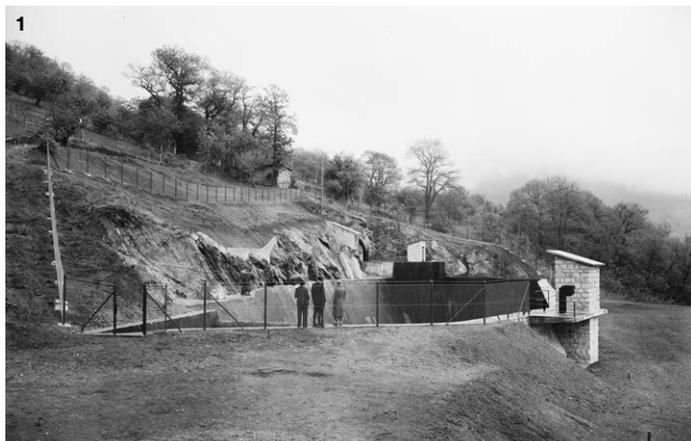
Lo scorso 22 maggio l'azienda elettrica di Massagno (AEM) ha festeggiato 100 anni proponendo un originale documentario storico-futuristico.

È stato un interessante viaggio nel passato proiettato verso il futuro quello proposto dal documentario "AEM 100 anni di luce" del regista Vito Robbiani presentato in anteprima al Cinema Lux lo scorso 22 maggio, con una replica il 24, e ora fruibile online sul nuovo canale YouTube dell'Azienda Elettrica di Massagno; un viaggio che parte dalla concessione dell'utilizzo delle acque del Cassarate e si affaccia ai nuovi orizzonti proposti dall'intelligenza artificiale e dai computer quantistici.

Diverse le autorità politiche presenti al momento ufficiale, come pure molti rappresentanti del settore dell'elettricità, dell'energia e dei media. "Innovare nel solco della propria storia è la chiave per affermarsi con ottimismo nei confronti del futuro" ha esordito il Consigliere di Stato Christian Vitta nel suo saluto di benvenuto, ricordando come si tratti di "un contesto in rapida evoluzione dove si parla di apertura del mercato anche ai piccoli consumatori e dove diventa sempre più importante collaborare per affrontare al meglio le sfide energetiche future, nell'ambito delle quali ognuno di noi è chiamato a fare la propria parte."

- Foto 1 – Bacino di Sonvico, 1945 (Archivio storico della Città di Lugano, Fondo Vincenzo Vicari).  
 Foto 2 – Silverio Della Giovanna, Responsabile della Centrale della Stampa tra gli anni '70 e '90, nel Centro Comando della Centrale della Stampa (archivi AEM).  
 Foto 3 – Lavori al Bacino di Sonvico, Direttore Eugenio Bigatto e Responsabile Centrale Stampa Silverio Della Giovanna insieme alla squadra minatori, 1988 (archivi AEM).  
 Foto 4 – Collaboratori AEM davanti alla Centrale della Stampa, 2024 (archivi AEM).  
 Foto 5 – Gli ex direttori di AEM (da sin.): Stefano Colombo, Andrea Testoni e Paolo Rossi dialogano con l'attuale direttore Rolf Endriss e la moderatrice Rosy Nervi.  
 Foto 6/8 Il Consigliere di Stato Christian Vitta (foto 8) e il Direttore di AEM Rolf Endriss (foto 6) danno il benvenuto al folto pubblico accorso all'evento (foto 7).

Ma partiamo dalle origini, ben illustrate dalla Sindaca Simona Rusconi che nel suo saluto introduttivo ha ricordato come si tratti, fin dagli esordi, di una storia all'insegna del coraggio e della visione del futuro, valori che tuttora contraddistinguono AEM e che affondano le proprie radici nella visione di alcuni audaci pionieri che decisero di produrre in proprio l'elettricità. Tra questi politici lungimiranti la Sindaca ha voluto citare in particolare Battista Foletti, Sindaco dal 1916 al 1953 – i cui nipoti erano tra l'altro presenti in sala lo scorso 22 maggio al Lux – e "il cui ricordo è tramandato a noi dalla via a lui dedicata a pochi metri da questa sala". Così nel 1925 nacque l'Azienda Elettrica



di Massagno – prosegue la Sindaca – permettendoci “di progredire, migliorare i servizi, illuminare le case e le strade, rendere più facile il lavoro e la quotidianità. L’energia ha significato luce, ma anche sviluppo, autonomia e qualità di vita.”

Dal canto suo il Presidente del CdA Stefano Colombo ha voluto ricordare il valore delle persone che hanno permesso “100 anni di luce, di lavoro e di coraggio in un periodo in cui tanti ticinesi erano ancora costretti a emigrare in America e in Argentina in cerca di un futuro migliore” e che hanno reso possibile “accendere le speranze con l’energia e i pochi mezzi di allora.” E da allora di strada ne è stata fatta tanta, in un contesto non facile per una piccola azienda come AEM che ha costantemente cercato un percorso tutto suo “raffinando la propria identità all’insegna dell’innovazione e aprendosi a nuove tecnologie e a nuove collaborazioni per far fronte a un mercato vieppiù liberalizzato e competitivo” come illustrato dal direttore Rolf Endriss “puntando soprattutto sul nuovo settore dedicato alla ricerca e allo sviluppo” che negli ultimi anni ha permesso ad AEM di aggiudicarsi ben 2 volte (nel 2023 e nel 2025) il premio ‘Watt d’Or’ consegnato dall’Ufficio federale dell’energia ad aziende per progetti innovativi che si distinguono a livello nazionale.

## AEM 100 anni di luce

Documentario realizzato in occasione del centenario dell’Azienda Elettrica di Massagno che racconta la storia, le persone e le sfide che hanno contraddistinto AEM dal 1925 a oggi. Un viaggio per riscoprire il passato, celebrare il presente e guardare al futuro dell’energia nel nostro territorio, con immagini, interviste e documentazione storica in parte rivisitata con l’utilizzo dell’IA per dare voce ad alcuni personaggi del passato. Il video integrale del documentario – prodotto da mediaTREE e SPAID, sotto la regia di Vito Robbiani – è ora disponibile sul nuovo canale YouTube AEM.

[www.youtube.com/@AziendaElettriciadiMassagno](https://www.youtube.com/@AziendaElettriciadiMassagno)



# Futuro energetico e incentivi

**Il 6 maggio 2025 si è svolta, presso l'Aula Magna delle scuole elementari, un'interessante conferenza pubblica dedicata al futuro energetico.**

In Svizzera la temperatura media attuale è +2.9°C rispetto al periodo preindustriale (1871–1900), con diverse conseguenze sul clima: ondate di caldo, precipitazioni più intense (12%) e frequenti (26%) dal 1901, diminuzione dei giorni di neve (–50% sotto gli 800m, –20% a 2'000m), diminuzione del 65% del volume dei ghiacciai dal 1850, ecc.

In questo contesto, nel quadro dell'Accordo di Parigi sul clima, la Svizzera si è impegnata a dimezzare entro il 2030 le sue emissioni di gas serra rispetto al livello del 1990 e, dal 2050, non dovrà più emettere gas serra (saldo netto delle emissioni pari a zero) in modo da soddisfare l'obiettivo convenuto a livello internazionale di limitare il riscaldamento climatico globale al massimo a 1,5 °C rispetto all'era preindustriale.

Siamo dunque chiamati tutti a fare la nostra parte: enti pubblici, aziende, istituzioni e singoli cittadini. Proprio per questo motivo, lo scorso 6 maggio, il Comune e l'Azienda elettrica di Massagno (AEM) in collaborazione con Ticino Energia hanno organizzato una serata dedicata all'argomento.

La serata si è aperta con il saluto della Capodicastero transizione ecologica Elena Meier e del Direttore di AEM Rolf Endriss che hanno sottolineato l'importanza di sensibilizzare la popolazione sui cambiamenti climatici e sulle opportunità offerte dalla transizione energetica. In seguito Daniele Farrace, responsabile Innovazione di AEM, ha presentato la Strategia Energetica 2050 evidenziando le sfide legate alla stagionalità energetica e al corretto bilanciamento della rete tra domanda e offerta indicando batterie, impianti di pompaggio e produzione di idrogeno come strumenti chiave per gestire questi squilibri, insieme

Foto 1 – Interessante conferenza dedicata al tema dell'energia e degli incentivi.

Foto 2 – I relatori della conferenza (da sin.): Luca Pampuri di TicinoEnergia, Daniele Farrace (AEM), Stefano Mauri (AEM), la Capodicastero transizione ecologica Elena Meier e il Direttore AEM Rolf Endriss.

anche alla possibilità di spostare il carico elettrico in base alla produzione. In riferimento a quest'ultimo argomento, AEM ha recentemente introdotto una tariffa dinamica.

In seguito Luca Pampuri di TicinoEnergia ha illustrato gli incentivi disponibili per favorire la transizione energetica, tra cui i contributi per la realizzazione di impianti fotovoltaici, che possono coprire fino al 30% del costo, e i bonus per l'acquisto di veicoli elettrici (fino a 4'000 CHF) e ibridi (2'000 CHF). Pampuri ha anche approfondito gli incentivi per il risanamento energetico degli edifici, come l'isolamento termico di tetti, pareti e pavimenti, e la conversione degli impianti di riscaldamento alimentati da combustibili fossili. Questi interventi, oltre a migliorare l'efficienza energetica, permettono di accedere a bonus significativi (da 60.–/m<sup>2</sup> fino a 144.–/m<sup>2</sup>), come quelli legati agli standard Minergie e CECE, oltreché alla possibilità di ottenere sgravi fiscali e crediti bancari a tassi agevolati.

Si è parlato infine di mobilità elettrica e ricarica pubblica con Stefano Mauri di AEM, come pure di Comunità energetiche e fotovoltaico. Le presentazioni proiettate durante la conferenza del 6 maggio sono disponibili sul sito [www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)

## Consulenze energetiche

Consulenza gratuita per soluzioni energetiche sostenibili: [www.ticinoenergia.ch](http://www.ticinoenergia.ch)

Programma di Svizzera energia che offre consulenza gratuita per la sostituzione del sistema di riscaldamento: [www.calorerinnovabile.ch](http://www.calorerinnovabile.ch)

“Contracting” fotovoltaico con proposte su misura per ogni progetto: [www.aemsa.ch](http://www.aemsa.ch)



# Unite/i contro il razzismo

## Spunti di riflessione con la presentazione del libro di Espérance Hakuzwimana “Tra i bianchi di scuola” e lo spettacolo teatrale “Le Tre Porte”.

Il Comune di Massagno ha superato recentemente la soglia dei 7'000 abitanti, la popolazione straniera rappresenta il 45% della popolazione e, su un territorio di poco meno di 1 km quadrato, sono rappresentate ben 94 differenti nazionalità.

In questo contesto, dopo una prima conferenza dedicata al tema del razzismo nello sport proposta nel 2023, il Comune di Massagno ha organizzato nell'ambito dell'edizione 2025 della Settimana contro il razzismo, due momenti di riflessione dedicati all'argomento. Il primo si è svolto lo scorso 24 marzo con la scrittrice Espérance Hakuzwimana che ha presentato, in dialogo con la giornalista Stella N'Djoku, il suo libro “Tra i bianchi di scuola, voci per un'educazione accogliente”. Il secondo, avvenuto il 28 marzo, riguardava lo spettacolo teatrale “Le Tre Porte” (con Taty Rossi, Igor Mamlenkov, Aglaja Amadò, diretto da Viviana Gysin e scritto da Valentina Grignoli) messo in scena per le 4 sezioni di terza e quarta media, come pure alla sera per una rappresentazione aperta a tutte/i.

Si tratta, come accennato dal Capodicastero integrazione Rosario Talarico nel suo discorso di benvenuto, di eventi che si inseriscono in “una politica comunale sensibile all'accoglienza, integrazione e inclusione delle cittadine e dei cittadini stranieri”, ricordando anche come sia “impossibile, sotto il profilo biologico, identificare un individuo in base a qualsivoglia marcatore genetico e dunque classificare l'umanità in “razze”, [...] parola che il filologo Lino Leonardi in un saggio di recentissima pubblicazione ha definito “disumana”, informandoci come il termine sia nato nel Medioevo in Italia e in origine derivasse da una parola applicata solo ai cavalli. Ecco perché razza è una parola “disumana”, nel senso di non umano, non appartiene cioè alla condizione dell'uomo né la definisce”, conclude il Capodicastero Rosario Talarico.

Foto 1 – Lo spettacolo teatrale “Le Tre Porte”, con (da sin.): Taty Rossi, Igor Mamlenkov e Aglaja Amadò.

Foto 2 – La scrittrice Espérance Hakuzwimana (a sin.) con il Capodicastero integrazione Rosario Talarico e la giornalista-moderatrice Stella N'Djoku.

Ambedue i momenti di riflessione, sia lo spettacolo teatrale sia la presentazione del libro, hanno infatti indotto il pubblico a riflettere sull'importanza e il peso delle parole, che possono ferire e danneggiare profondamente le persone. In Svizzera la forma di razzismo più presente è proprio quella verbale, a cui consegue - come ben illustrato da Espérance Hakuzwimana - l'importanza di “educare alla responsabilità dell'utilizzo delle parole”, di provare empatia e riflettere sul percorso migratorio di chi abbiamo di fronte, persone che spesso “vivono stereotipi e pregiudizi - spiega Espérance - oltre ad essere sradicati dal proprio paese di origine, persone a cui non viene riconosciuto il titolo di studio, non possono esercitare la propria professione, mettere in pratica le proprie capacità, oltre ad essere spesso sottopagati e sotto-riconosciuti e sostanzialmente messi nella condizione di accantonare i propri sogni, spesso infranti ancor prima di nascere.”

Sempre lavorando sul concetto di empatia, nell'ambito dello spettacolo “Le Tre Porte” i ragazzi delle medie di Massagno hanno svolto un interessante seminario sotto forma di esercizio di immedesimazione, dove ognuno è stato invitato a raccontare il proprio compagno di classe come se si trattasse di sé stesso.

### Centro per la prevenzione delle discriminazioni

Servizio gratuito e confidenziale di ascolto e consulenza per vittime di discriminazioni.  
T. 0800 194 800  
(lunedì 14:00 / 17:00 e martedì 09:00 / 12:00)  
[www.discriminazione.ch](http://www.discriminazione.ch)  
[cpd@discriminazione.ch](mailto:cpd@discriminazione.ch)



# Valgersa: novità e inaugurazioni in arrivo

**Il 20 e 21 settembre 2025 s'inaugura il nuovo stadio, poi iniziano i lavori di rinnovo della struttura balneare.**

È iniziata con successo la stagione estiva del Centro sportivo Valgersa e, soprattutto, all'insegna delle buone notizie: i Consigli comunali dei 2 Comuni comproprietari della struttura, Massagno e Savosa, lo scorso 2 giugno, hanno infatti approvato il rifacimento delle piscine (v. pag. 6), i cui lavori preliminari inizieranno a settembre per arrivare alla fase di collaudo e apertura delle nuove piscine nel mese di maggio 2026. Nel frattempo si stanno svolgendo le tappe finali dei lavori di ristrutturazione del campo da calcio e della pista di atletica che verranno ultimati nel corso dell'estate con inaugurazione pianificata i prossimi 20 e 21 settembre e con apertura dello stadio per il pubblico e per le società sportive dal 1° settembre 2025.

Ma procediamo con ordine: lo scorso 29 maggio è stata ufficialmente aperta la stagione balneare con una frequentissima festa di apertura che, oltre al saluto da parte delle autorità dei due Comuni, è stata allietata dalle note della band LA COMBI, seguite da un apprezzato DJ SET con Giampi Spinelli. A questa serata inaugurale hanno fatto seguito i primi eventi della stagione tra cui, sabato 7 e domenica 8 giugno, un interessante torneo di pallanuoto nazionale della categoria U16, nonché lo spettacolo finale di scollinando, svoltosi proprio negli spazi del Valgersa.

Ma il programma non finisce qui, anzi è appena iniziato! Qui di lato, trovate il calendario dei prossimi appuntamenti in piscina come pure il programma di massima dell'evento inaugurale del nuovo stadio e pista di atletica.

Foto 1 – Alcuni rappresentanti della commissione Valgersa, Mario Asioli (a sin.) e Rosario Talarico, con la Sindaca di Massagno Simona Rusconi e il Sindaco di Savosa Raffaele Schärer e, in centro, la responsabile del Centro sportivo Jacqueline Lusenti.

Foto 2/4 – Alcuni scatti della giornata di apertura della stagione estiva al Valgersa dello scorso 29 maggio.



## Prossimi eventi in piscina

- Martedì 15 luglio e giovedì 14 agosto  
**ART-APERO** by Gaba Müller (alle 19:30)  
Corso di pittura con aperitivo
- Domenica 20 luglio, 3 agosto, 17 agosto e 31 agosto  
**Animazione per bambini** alle ore 15:00
- Sabato 5 luglio  
**Cover band Jovanotti**
- Domenica 6 luglio  
**45 anni e non sentirli**  
Festa della Società Nuoto Valgersa
- Sabato 12 luglio  
**Cinema all'aperto** (entrata gratuita)
- Sabato 9 agosto  
**Serata di balli caraibici**
- Domenica 24 agosto  
**Torneo di Beach volley** (Iscrizioni: info@valgersa.ch)
- Sabato 26 agosto  
**Torneo di scacchi**
- Sabato 30 agosto  
**Festa di chiusura: Summer party** in collaborazione con la Commissione cultura di Savosa

## Programma inaugurazione nuovo stadio e pista atletica

- Sabato 20 settembre  
09:00: **taglio del nastro** e discorsi autorità comunali  
10:00: **partite di calcio** organizzate in collaborazione con FC Savosa Massagno (FCSM)  
12:30: **maccheronata** offerta  
13:30: **partite di calcio** FCSM  
16:00: **interviste, foto e autografi** con alcuni ospiti sportivi  
19:00: **concerto di musica live**
- Domenica 21 settembre  
10:00: **attività atletica** con Società Atletica Massagno  
12:30: **maccheronata** offerta in collaborazione con SAM Benefica  
13:30: **premiazione** con alcuni ospiti sportivi  
15:00: **triangolo di calcio**  
16:00: **ringraziamenti e chiusura** evento



# Festa dei Vicini: si raddoppia!

**Bel successo quest'anno dell'iniziativa volta a promuovere la solidarietà di vicinato svoltasi lo scorso 23 maggio.**

Raddoppia quest'anno il numero delle Feste dei vicini organizzate a Massagno: erano 4 nel 2024 sono state 8 quelle organizzate quest'anno; 19 invece le feste organizzate a Lugano, Comune con cui Massagno collabora per alcuni aspetti organizzativi e di realizzazione e stampa del materiale.

Obiettivo raggiunto stando anche alle testimonianze dei partecipanti stessi: “grazie alla Festa dei Vicini abbiamo potuto socializzare e fare amicizia tra condomini” – spiega Juan Avila promotore della festa presso la Residenza Radice di Via Lepori che, ricordiamolo annovera ben 167 appartamenti – “la festa è stata l'occasione giusta per rompere il ghiaccio e conoscersi, siamo in tanti e nella routine della vita quotidiana altrimenti ci incrociamo solamente

nelle scale mentre andiamo di fretta al lavoro, a portare i bimbi a scuola, ecc., questo invece è un vero e proprio momento conviviale informale ideale per conoscersi meglio. Ci siamo trovati così bene che vorremmo riproporre più appuntamenti tra di noi nel corso dell'anno”.

Queste le feste organizzate a Massagno per l'edizione 2025: Via Lepori 18; Via Guisan presso Centro diurno La Sosta; Parco Ippocastano; Via Selva 19; Gerso, Via Solaro 11; Via S. Gottardo 84; Via Privata 8; Via Maraini 30/32.

Foto 1 – Centro diurno La Sosta: alcuni degli organizzatori e partecipanti della festa di via Guisan con la Sindaca Simona Rusconi (al centro).

Foto 2 – La festa di Via Lepori nei “giardini-nido” progettati dall'architetta paesaggista Sophie Ambroise.

Foto 3 – I Municipali di Massagno (da sin.: la Sindaca Simona Rusconi, Rosario Talarico, Roberto Brignoni, Philippe Bouvet) con l'organizzatore della riuscitissima festa di Via Lepori Juan Avila.

Foto 4 – Allegra tavolata presso il Parco Ippocastano con gli allievi del corso di italiano per stranieri organizzato dal Comune di Massagno che hanno contribuito al buffet con specialità etniche.



# Scollinando... in compagnia!

**Meritato successo per la quindicesima edizione di scollinando, svoltasi lo scorso 15 giugno.**

Colazione, spettacolo e poi si parte! Tante le famiglie e i ragazzi, coppie di amici, ma anche pensionati, che si sono avventurati nelle varie postazioni; diversi quest'anno hanno effettuato il giro completo della zona focus (Massagno, Savosa e Porza), gustando i vari spettacoli e proposte in programma.

A Massagno oltre 300 persone (numero record) hanno partecipato alla colazione nel giardino della Scuola elementare per poi scendere al Parco Ippocastano ad assistere all'interessante spettacolo proposto dalla compagnia CieFada dal titolo "Miracle": profonda ed esilarante pièce teatrale che unisce arte circense, canto, jonglage e clownerie. A bordo del loro trabiccolo borbottante i protagonisti Paco ed Eugénie (foto 2) hanno la soluzione per tutto grazie al loro elisir miracoloso in promozione speciale: "se ne compri 4, ne ricevi 3 e uno in omaggio" e grazie alla consapevolezza che "tutto può sempre andare peggio"...

Fatto il pieno di risate, tornando sotto le betulle del giardino della Scuola, Massagno musica ha allietato i presenti con un concerto di inizio estate (foto 4) proponendo un repertorio dai classici della musica bandistica ai Pinguini Tattici Nucleari. Nei dintorni della Scuola e presso il Parco

Tre Pini sono state inoltre proposte svariate attività interattive in collaborazione con associazioni/enti del territorio: basket 3x3 con giocatori della Spinelli Massagno e prime prove per i più piccoli; partenze dai blocchi con la Società Atletica Massagno; giochi e lezioni con Massagno Scacchi; sicurezza stradale con la polizia; dimostrazioni di pronto soccorso con la Sezione Samaritani; tecniche di difesa personale con Per4mance Gym and Combat Club; attività con biciclette e ebike proposte da Loop66.Bike e dell'Associazione Saetta Verde; atelier di lavorazione del legno con Pirmin Murer Falegnameria SA; scoutismo con la Sezione Esploratori Tre Pini; racconti in musica proposti dal cantastorie Andrea Jacot Descombes e molto altro.

Senza dimenticare l'apprezzato momento conclusivo con: merenda offerta presso la Scuola dell'infanzia di Savosa; show acrobatico con slackline e nuoto sincronizzato presso le piscine del Centro sportivo Valgersa proposto dalle atlete di Lugano Aquatics Artistic Swimming e i funamboli dell'Associazione Tislacco; estrazione e premiazione del Concorso Caccia ai folletti con consegna dell'omaggio ai fortunati vincitori.



# Francis Bott: il periodo geometrico

**Dal 4 settembre al 5 ottobre si svolgerà presso Casa Pasquée la seconda mostra d'arte dedicata a Francis Bott. Vernissage mercoledì 3 settembre alle ore 18:00 presso l'Aula magna delle scuole elementari.**

Per valorizzare l'importante donazione di opere effettuata nel 2016 dalla vedova dell'artista, la signora Aida Bott, il Comune di Massagno – dopo una prima mostra organizzata nel 2018 e dedicata al periodo astratto–informale (1951–1968) – propone quest'anno negli spazi di Casa Pasquée una seconda mostra che indaga la svolta astratto-geometrica compiuta da Francis Bott tra il 1968 il 1974. La mostra è affidata alla curatela di Elio Schenini, recentemente nominato direttore della Pinacoteca Züst di Rancate, che aveva già avuto modo di occuparsi dell'artista in occasione della mostra presentata al Museo Cantonale d'arte di Lugano nel 2009.

Personaggio interessante anche dal punto di vista storico, Francis Bott – nato l'8 marzo 1904 a Francoforte e deceduto il 7 novembre 1998 a Breganzona – ha vissuto in prima persona le drammatiche vicende della prima metà del secolo scorso, rimanendo sempre fedele a una visione antiautoritaria e nomade dell'esistenza. Arrestato a Norimberga nel 1933 per la sua attività politica, riuscì ad evadere scappando a Vienna e poi a Praga, dove incontrò il pittore Oskar Kokoschka che lo convinse a coltivare il suo talento artistico. Nel 1936 si trasferì a Parigi, dove conobbe Max Ernst e Pablo Picasso ed entrò a far parte del gruppo surrealista. Continuando ad affiancare all'attività artistica l'impegno politico, dopo aver partecipato alla guerra civile spagnola, durante la seconda guerra mondiale, si unì a un gruppo di partigiani francesi per combattere contro le truppe tedesche che occupavano la Francia.

“Questa seconda esposizione, in cui vengono presentate una trentina di opere incluse nella donazione, si focalizza sulla fase “costruttivista” della pittura di Bott – spiega il curatore Elio Schenini – una fase che comprende le opere realizzate tra il 1968 e il 1976 e che si iscrive quasi integralmente nel periodo ticinese dell'artista, il quale iniziò a frequentare il nostro Cantone nel 1970 quando la sua seconda moglie, Aida Hussein, si trasferì a Locarno dove

aveva trovato lavoro come medico anestesista. A partire dal 1968, pur rimanendo sostanzialmente fedele alla scelta di campo a favore dell'astrazione che aveva caratterizzato la sua pittura fin dai primi anni Cinquanta, Bott compì una svolta radicale, abbandonando la matericità densa e corposa degli impasti cromatici a favore di una stesura piatta e uniforme, perfettamente delimitata nei suoi incastri geometrici dall'incrocio di linee rette. Risalgono a quel momento le serie degli *Espaces concertés* e delle *Cathédrales*, dipinti in cui la geometria non si traduce mai nel semplice gioco bidimensionale delle forme accostate su un piano, ma che, come suggeriscono anche i titoli, mira attraverso l'incontro di linee ortogonali e diagonali all'evocazione di una spazialità rarefatta, quasi cosmica. Una spazialità che allude a un mondo nuovo, utopico. Quel mondo che gli esponenti delle avanguardie della prima metà del Novecento avevano cercato di realizzare e a cui Bott, pur tra mille difficoltà, è rimasto fedele tutta la vita.”



## Francis Bott Donazione Aida Bott al Comune di Massagno 2

Opere geometriche (1968–1974)

**Casa Pasquée**

Via Madonna della Salute 14, Massagno

4 settembre – 5 ottobre 2025

Gio–Ve: 17:00–20:00, Sa–Do: 15:00–18:00

Entrata gratuita

**Vernissage**

Mercoledì 3 settembre,

ore 18:00 Aula magna Scuole elementari

Dopo la presentazione sarà possibile visitare l'esposizione presso Casa Pasquée.

Segue aperitivo.

# Notizie in breve

## Nuovi assunti

Il Centro sportivo Valgersa ha recentemente dato il benvenuto a Gabriel Tollari (foto 1, classe 1998) che dal 17 marzo 2025 ricopre la funzione di aiuto operaio manutentore.



Presso la Polizia Ceresio Nord, lo scorso 1° aprile, è entrato in servizio il Caporale Patrick Tempobono (foto 2, classe 1984).



## Sportello IA

Da aprile è disponibile il nuovo assistente virtuale del sito del Comune di Massagno basato sull'intelligenza artificiale. Questo strumento è progettato per aiutare l'utente a trovare e riassumere rapidamente informazioni su servizi, moduli, documenti, orari e contatti del Comune ed è programmato per fornire informazioni, contenuti e link presenti unicamente sul sito ufficiale del Comune di Massagno. Per utilizzarlo, basta cliccare sull'icona rotonda con la lente "Cerca con IA" che si trova in basso a destra e digitare una domanda.

L'assistente virtuale è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7, per rispondere alle domande facilitando l'accesso alle informazioni comunali. L'obiettivo è quello di rendere più semplice e immediato il rapporto con l'Amministrazione comunale.

## Mercato delle pulci

Dopo il successo della prima edizione rinnovata del mercatino delle pulci svoltasi lo scorso 7 giugno, il prossimo 27 settembre torna, sempre in Piazza Girasole, il Mercato delle pulci: un pomeriggio di riuso, creatività e sostenibilità per tutta la famiglia, dove troverete oggetti di seconda mano, curiosità vintage, creazioni locali e workshop per tutte le età.

Vuoi partecipare come espositore? Puoi aggiudicarti un tavolo a offerta libera scrivendo a: [mercatoapulcimassagno@gmail.com](mailto:mercatoapulcimassagno@gmail.com)



## Modifiche viarie

Rammentiamo che, nell'ambito del progetto cantonale StazLu, che prevede la riorganizzazione della viabilità nel comparto della stazione FFS di Lugano, a partire dal 2 giugno 2025 è stato attivato un senso unico in salita su Via San Gottardo nel tratto tra il tunnel di Besso e l'incrocio Arizona.

L'accesso fino al piazzale nord della stazione FFS verrà garantito limitatamente ai confinanti e servizio a domicilio; le fermate del trasporto pubblico saranno servite regolarmente. Tale modifica viaria resterà in vigore fino a giugno 2026. Per ulteriori informazioni sullo sviluppo del cantiere consultare il sito: [www.ti.ch/cantieri](http://www.ti.ch/cantieri)

A seguito dell'avvio di questo cantiere cantonale, il Comune di Massagno limita l'accesso ad alcune vie ai soli residenti, in modo da contenere il traffico parassitario.

Si prevede in particolare il divieto di accesso (eccetto servizio a domicilio) all'ingresso di Via Morena e Via Dunant da Via Lepori. Verrà in ogni caso garantito l'accesso ai residenti del comparto, ai clienti delle attività commerciali, agli operatori di servizi presenti nella zona e ai veicoli autorizzati per il servizio a domicilio.

Si chiede alla popolazione comprensione e collaborazione per i possibili disagi.



## Gita a Riva San Vitale

Lo scorso 4 giugno il Gruppo anziani ha organizzato una gita a Riva San Vitale con visita al Battistero, alla Chiesa parrocchiale e al Tempio di Santa Croce.

Ricordiamo che il gruppo organizza diverse attività di socializzazione e intrattenimento, sia a Massagno sia fuori Comune, ed è aperto a tutti gli anziani autosufficienti beneficiari AVS.

Chi è interessato a iscriversi può contattare:  
**Sonia Quadrelli**, Via Miravalle 4, 6900 Massagno  
 T. 091967 2576, [requa@bluewin.ch](mailto:requa@bluewin.ch)

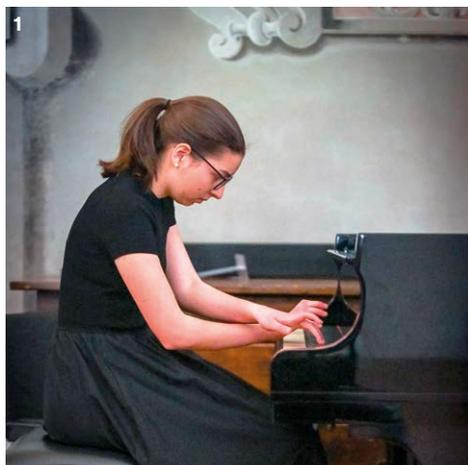


## Giovani massagnesi si distinguono

Pianoforte, atletica e robotica: alcuni giovani massagnesi si sono recentemente distinti a livello nazionale o internazionale in questi interessanti settori.

Iniziamo da Bianca Sofia Ferrazzini (foto 1) che si è aggiudicata il 1° Premio con lode nel pianoforte (Pre-college) nell'ambito della 50ª edizione del Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù (SJMW) tenutasi a Zurigo dall'1 al 4 maggio 2025. Doppia medaglia, invece, per Gianmarco Bielli (foto 2, SAM atletica) ai Campionati svizzeri giovanili indoor: oro nei 200m U18 e argento nei 60m U18.

Mentre la squadra massagnese di robotica Smilebots (foto 3) si è qualificata e ha partecipato anche quest'anno alla finale mondiale VEX V5 Robotics Competition, svoltesi dal 6 all'8 maggio a Dallas (Texas) aggiudicandosi il premio speciale della giuria tra più di 830 squadre provenienti da tutto il mondo. A livello di classifica generale del loro girone gli Smilebots si sono classificati alla quarantaduesima posizione. Il team è composto da (in foto da sin.): Federico Corsale, Corrado Corsale (Coach), Ruggero Domeniconi (Coach), Federico Colapicchioni e Madalena Costa Félix.



# Calendario

## 12.–13.07.2025 Sagra Madonna della Salute

Parco Madonna della Salute

## 01.08.2025 Festa Nazionale

Grotto Valletta

## 30.08.2025 Festa di chiusura Valgersa

Summer party in collaborazione con  
la Commissione cultura di Savosa

## 04.09–05.10.2025 Mostra d'arte Francis Bott

Casa Pasquée

Vernissage 03.09., ore 18:00  
Aula Magna SE

## 04.–06.09.2025 Sagra massagnese

Piazzale Scuole elementari

## 07.09.2025 Stramassagno

## 20.–21.09.2025 Inaugurazione nuovo stadio e pista atletica Valgersa

## 27.09.2025 Mercato delle pulci

Piazza Girasole

Per ulteriori informazioni:  
[www.massagno.ch/Agenda-eventi](http://www.massagno.ch/Agenda-eventi)

### Orario sportelli

Si rammenta all'utenza che, nel mese di agosto, viene sospesa l'apertura prolungata degli sportelli al martedì fino 18:30.

#### Amministrazione

lu–ve: 10:00–11:45 / 14:00–16:00  
ma: chiusura alle ore 18:30

#### Servizi sociali e agenzia AVS

lu–me–ve: 10:00–11:45  
ma: 14:00–18:30  
(dopo le ore 16:00  
solo su appuntamento)  
gio: 14:00–16:00

#### Sportello LAPS

Su appuntamento  
T. 091960 35 05

#### Ufficio di conciliazione

lu–ma: 14:00–16:00  
gio–ve: 09:00–11:30

#### Ecocentro

Orario estivo  
(da fine marzo a fine ottobre):  
lu: 13:30–18:00  
ma–ve: 09:00–12:00 /  
13:30–18:00  
sa: 08:00–12:00 / 13:30–18:00

[www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)  
[@infomassagno](https://www.instagram.com/infomassagno)  
Seguitemi su YouTube

### Cerimonia di consegna diplomi

Lo scorso 10 giugno si è svolta presso una gremitissima sala del Cinema Lux, l'emozionante cerimonia di consegna dei diplomi alle classi quinte dell'Istituto scolastico comunale. Durante questo particolare momento di fine anno sono stati omaggiati i 48 allievi che hanno conseguito il diploma del grande viaggio, guidati dai docenti titolari: mo. Massimiliano Lischetti, ma. Céline Corti e Ilaria Rossi e ma. Fiorenza Ruggia.

Il tema dell'anno scolastico 2024–2025 è stato il viaggio al centro della terra, nell'ambito del quale sono state organizzate diverse attività multidisciplinari che hanno permesso a ogni classe di realizzare una propria mappa utile per orientarsi verso future sfide e avventure “portando nello zaino valori quali la collaborazione, il rispetto e l'empatia” come auspicato dal Direttore Andrea Arigoni.

